



III Premio AAB a la Mejor Iniciativa Bibliotecaria: “Servicios bibliotecarios que innovan”

En las siguientes páginas vais a encontrar las propuestas que nos llegaron como candidatas a obtener el “III Premio AAB a la mejor iniciativa bibliotecaria: Servicios bibliotecarios que innovan” y no fueron premiadas, pero por su calidad, se ha estimado su publicación en este Boletín, en base a lo acordado por la Comisión de Evaluación del Premio. En el Boletín 124 podéis visualizar la candidatura ganadora.

El patio es tu casa

JUANA MORENO GÓMEZ
ENCARNACIÓN JAIME RUBIO
Biblioteca Cánovas del Castillo

La idea de esta actividad surge, desde la Biblioteca Cánovas del Castillo de Málaga, a raíz de la celebración de la XVI Semana Popular de los Corralones de la Trinidad y Perchel, dos barrios populares malagueños. Trata de unir a dos generaciones: niños y tercera edad, a la vez que da a conocer una parte de nuestro patrimonio tan importante como son los corralones. Amenizada con juegos tradicionales para los más pequeños y acabando con una narración oral, para dar valor a los recuerdos de nuestros mayores.

Palabras clave: conservación de patrimonio, cooperación, intergeneracionalidad, juegos tradicionales, tradición oral, Agenda 2030.

THE COURTYARD IS YOUR HOME

Abstract: The idea for this activity originated at the Cánovas del Castillo Library in Málaga as a result of the celebration of the XVI Popular Week of the 'Corralones' of Trinidad and Perchel, two popular neighbourhoods in Málaga. This activity aims to bring together two generations: children and seniors, while it raises awareness about such an important part of our heritage as the 'corralones' (large multi-family houses). The activity is livened up with traditional games for the little ones and ends with an oral narration to give value to the memories of our elders.

Keywords: heritage conservation, cooperation, intergenerationality, traditional games, oral tradition, Agenda 2030.

IDENTIFICACIÓN

Biblioteca: Biblioteca Cánovas del Castillo. C/ Ollerías, 34. 29012 Málaga

Contacto y personas que lo presentan: Juana Moreno Gómez y Encarnación Jaime Rubio. Email: jmgomez@malaga.es / ejaime@malaga.es. Teléfono: 952133935 / 952133946



MEMORIA DESCRIPTIVA DE LA INICIATIVA

Título de la práctica

El patio es tu casa.

Justificación

La justificación de esta actividad viene recogida como *funciones principales* en el Manifiesto de la Unesco de 1994, cuando dice:

- Contribuir al conocimiento del Patrimonio Cultural y de todas sus manifestaciones artísticas.
- Salvaguardar la tradición oral.

Con la realización de esta actividad hemos querido unir a dos generaciones, aunque distanciadas por la edad, muy cercanas: los niños y los mayores de 65 años. También pretendíamos dar a conocer una parte del patrimonio malagueño tan importante como son los corralones, con este fin hemos cooperado con dos asociaciones de vecinos de los barrios de La Trinidad y El Perchel. Y todo ello amenizado con juegos tradicionales para los más pequeños, a los que jugaban sus abuelos y con una narración oral, para dar valor a los recuerdos de las personas mayores portadoras de la sabiduría popular, recordando al mismo tiempo el pasado de la localidad. Cumpliendo así el Objetivo de Desarrollo Sostenible (ODS) 11.4 titulado *Patrimonio cultural y natural*, cuando dice “redoblar los esfuerzos para proteger y salvaguardar el patrimonio cultural y natural del mundo”.

Finalidad

La finalidad de esta actividad, además de las dos funciones recogidas por la Unesco y el punto ODS 11.4, ha sido también, darnos a conocer como biblioteca en unos barrios tan cercanos como son los barrios de La Trinidad y El Perchel, tratando de llegar a todos los grupos de edad: niños y adolescentes, adultos y tercera edad. Por ello nos hemos unido a la celebración de la XVI Semana Popular de los Corralones de este año, suspendida tras dos años, a causa de la pandemia. Sin olvidar, nuestra labor de biblioteca pública como una fuerza viva para la educación, la cultura y la información, como recoge el Manifiesto IFLA/UNESCO por la Biblioteca Pública 2022.

Acciones realizadas

La idea de esta actividad surge con la celebración de la *XVI Semana Popular de los Corralones de Trinidad y Perchel*, celebrada este año del 1 al 5 de junio. Nos

parecía que era muy interesante conocer y dar a conocer la vida y costumbres en estos espacios comunitarios y cooperar con las asociaciones de estos barrios para ayudarles a dar difusión entre nuestros usuarios. Al mismo tiempo, la biblioteca se da a conocer entre estos barrios tan cercanos a nuestra ubicación.

A tal efecto nos pusimos en contacto con las siguientes asociaciones: Asociación de Vecinos Trinidad Centro, sita en C/ Jaboneros, 5 y La Alacena del Corralón Trinidad y Perchel, sita en C/ Cerrojo, 42, bajo 1, para que nos hicieran una visita guiada a seis corralones del barrio de La Trinidad, situados en calle Jaboneros y Jara, acabando en el Corralón de Santa Sofía en calle Montes de Oca, en El Perchel.

Para hacer partícipes a los niños, ya que uno de nuestros objetivos es unir a varias generaciones, pensamos en enseñarles juegos tradicionales, mientras los adultos hacían la visita guiada por los corralones, contando con la ayuda de Imualandia (empresa especializada en juegos). Los objetivos que pretendíamos conseguir eran: descubrir los juegos tradicionales de nuestros abuelos, aprender sobre las tradiciones de otras épocas, desarrollo de la psicomotricidad e incentivar el juego en equipo. Para ello se instalaron dos carpas en el Corralón de Santa Sofía, donde acudieron niños del barrio y de la Asociación D. Bosco, llevándose a cabo los siguientes juegos tradicionales: tres en raya, petanca, juego de aros, canicas, carreras de chapas, rayuela, elástico, teléfono escacharrado, entre otros.

Para seguir cumpliendo con el objetivo de unir varias generaciones en un mismo espacio, en este caso en el Corralón de Santa Sofía, finalizamos la actividad con una narración oral a cargo de Diego Magdaleno, cuentista profesional.

Esta parte de la actividad se desarrolló en tres fases: en la primera fase, se realizó una recogida de historias de vida de personas mayores de los barrios de La Trinidad y El Perchel, estas personas prestaron sus recuerdos para que el narrador Diego Magdaleno creara un cuento ficticio pero cercano a la realidad; en la segunda fase, se redactó la narración oral con las historias de vida recogidas y en la tercera fase, se realizó la sesión de narración oral en la que se contó el cuento creado, siendo los asistentes: las personas que realizaron la visita guiada a los corralones, los niños que estuvieron jugando a los juegos tradicionales, los vecinos del corralón y las personas que fueron a escuchar la narración oral.

Destinatarios

Esta actividad está dirigida a todos los públicos.

Temporalización: fecha de implementación

Sábado, 4 de junio de 2022 de 18:00h – 21:30h.

Seguimiento y resultados obtenidos

Los resultados obtenidos han sido muy satisfactorios. Hemos cumplido con el aforo fijado de 46 personas en la visita guiada, e incluso tuvimos que crear una lista de reservas.

Resultados de visualizaciones en Redes sociales a fecha 01/09/2022:

– Publicación anunciando la actividad:

- Facebook: la publicación cuenta con: 611 visualizaciones, 12 reacciones, 11 clics en el enlace y se compartió 5 veces.
- Instagram: la publicación cuenta con: 103 visualizaciones, 11 me gustas y 2 veces guardada.

– Publicación después de la actividad:

- Facebook: la publicación cuenta con: 395 visualizaciones, 14 reacciones y 1 comentario.
- Instagram: la publicación cuenta con: 265 visualizaciones, 28 me gustas, 2 comentarios y 3 veces guardada.

La actividad tuvo una gran acogida, en el Corralón de Santa Sofía superamos las 100 personas, la gente salió muy contenta. Se podría repetir el próximo año, siempre introduciendo algunos cambios y mejoras.

¿En qué medida la práctica, proyecto o experiencia es innovadora?

En actividad resulta innovadora, ya que hemos unido varias generaciones y cuatro objetivos: difusión + enseñanza + participación + colaboración. *Difusión* de patrimonio malagueño con la visita a los corralones de La Trinidad y El Perchel y la narración oral, *enseñanza* de juegos tradicionales a los niños, sin olvidar la narración oral y la *participación* de los más mayores en la narración oral, *colaborando* con distintas asociaciones de los barrios.

Anexo al premio (El patio es tu casa)

A modo de anexo explicamos qué es un corralón y pasamos a apoyar documentalmente la actividad: *El patio es tu casa*.

Los corralones son un tipo de vivienda modesta, de tipología arquitectónica popular y de carácter plurifamiliar que proliferaron en La Trinidad y El Perchel durante el s. XIX. Se trata de un tipo de vivienda tradicional, generalmente de dos plantas, con casas que asoman a una galería voladiza y dispuesta en torno a un patio, como gran espacio común a cielo abierto, utilizado como punto de reunión de vecinos. Uno de

los más célebres, que sigue en funcionamiento en la actualidad y que se caracteriza por la divulgación de este tipo de arquitectura y de la cultura popular malagueña, es el Corralón de Santa Sofía, en la calle Montes de Oca, en El Perchel.

Lo primero fue elaborar el cartel para anunciar la actividad por diferentes medios de comunicación, para darle difusión y que la gente se inscribiera, ya que esta actividad tenía un aforo de 46 personas.

Modos de difusión:

- Forma física: tablón de anuncios de la biblioteca y tablón de anuncios del Centro Cultural María Victoria Atencia.
- Página web: <https://www.malaga.es/bibcanovas/>
- Redes sociales: Facebook <https://www.facebook.com/BibliotecaCanovas> e Instagram <https://www.instagram.com/bibliotecanovas/>

Cartel



Página web

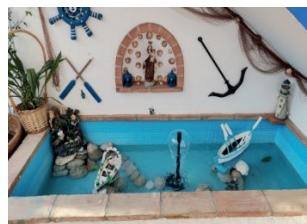
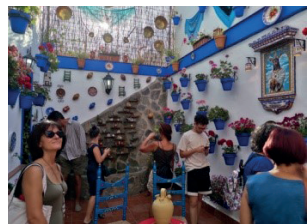
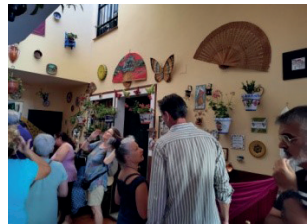
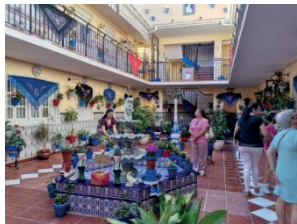


Redes sociales: Facebook e Instagram



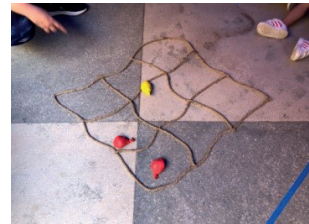
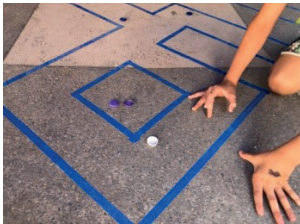
Durante la actividad se realizan más fotografías:

Fotografías de los corralones visitados (calles Jaboneros, Jara y Montes de Oca):





Fotografías de los juegos tradicionales (Corralón de Santa Sofía):



Fotografías de la narración oral de Diego Magdaleno junto a algunas de las personas que participaron con sus recuerdos (Corralón de Santa Sofía):



También se realizó un trocito de grabación del cuento y la clausura del evento.

Para acabar adjuntamos una sinopsis del cuento oral que realizó Diego Magdaleno.

El cuento narrado en aquella tarde trata de un grupo de niñas y niños que tratan de divertirse dentro de los corralones de vecinos y en las calles del barrio. Allí juegan a juegos de los llamados tradicionales, pero también viven aventuras, como aquella vez que quisieron beber de la fuente de un corralón de la calle Cañaveral, porque no había aún agua corriente en las casas, pero una vecina no les dejaba entrar en el corralón y tuvieron que distraerla diciéndole que tenía una llamada de un familiar que le reclamaba en el teléfono de la droguería, pues tampoco había teléfonos en las casas.

O aquella vez que se dieron cita junto al río Guadalmedina y el puente de La Aurora para jugar a moros y cristianos. A falta de espadas luchaban a pedradas y más de uno acabó en la casa socorro. O cómo en el colegio tenían que escribir con tiza en las losas del suelo por no tener cuadernos de papel.

Estas y otras pequeñas aventuras conformaron el relato que nos trasladó al pasado de quienes fueron niñas y niños en una época ya lejana. Un cuento que ayuda a la juventud actual a conocer el pasado de la ciudad y así valorar los avances sociales y las relaciones vecinales.

INFORMACIÓN SOBRE LA PRÁCTICA

La memoria se completará con fotografías, vídeos, entradas a RRSS y cualquier otro material que sirva para contextualizarlo y apoyarlo documentalmente